

Vœux à l'hôpital

Ce jeudi 23 janvier se tenait la cérémonie des vœux du Centre Hospitalier Sud-Essonne, sur le site de Dourdan. L'établissement qui a adopté son projet médical entend conforter sa dimension d'hôpital de proximité. / PAGE 2

Nouveau commissariat : le ministre de l'Intérieur repousse sa construction

Vétusté, mauvaises conditions d'accueil et de travail... le commissariat doit absolument être reconstruit. Interrogé par la Ville, le ministre de l'Intérieur remet à plus tard cette priorité. / PAGE 4

Justice

2 affaires concernant des infractions au code de l'urbanisme ont été jugées au tribunal correctionnel d'Evry le 16 janvier dernier. Celui-ci a donné raison à la Ville dans les 2 cas. / PAGE 4

Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Forum pour les jeunes

Bien négocier le tournant de l'orientation

**A la salle des fêtes, un rendez-vous incontournable pour les collégiens du Sud-Essonne.**

Le second trimestre n'est pas terminé qu'ils doivent déjà penser à l'après. Ils ? Ce sont tous les élèves de 3^e qui vont se retrouver à une période charnière : la fin du collège et l'obligation de choisir une voie, qu'elle soit générale ou professionnelle. Une décision qui n'est pas forcément absolue, ni définitive mais qui constitue néanmoins une étape importante dans l'élaboration d'un projet d'orientation. Ne pas savoir ce que l'on veut faire à cet âge-là est normal, voire légitime. Ce qui ne l'est pas, c'est d'ignorer ce qui existe. C'est pourquoi le Bureau Information Jeunesse, le Centre d'Information et d'Orientation d'Etampes et tous les établissements du Sud-Essonne donnent rendez-vous aux 1 300 élèves de 3^e du Bassin d'Etampes pour le 4^e Forum Ambition et Orientation, jeudi 30 et vendredi 31 janvier à la salle des fêtes. Entre conférences, rencontres, échanges et démonstrations, c'est un panel de tout ce qui se fait dans le Sud-Essonne qui sera présenté pour préparer au mieux ce premier tournant. / PAGE 3



Retrouvez toute l'actualité étampoise sur votre mobile.

Vie locale / PAGE 5**Anniversaire : le quartier de Guinette a 50 ans**

Depuis la construction des grands ensembles dessinés par l'architecte Pierre-Edouard Lambert en 1963, le quartier a bien changé. Retour sur cette histoire.

Sortir / PAGE 8

Au Théâtre, ce samedi, Marcel Pagnol sera à l'honneur. Antoine Seguin interprétera une pièce inspirée du célèbre roman autobiographique « La Gloire de mon père ».

LA météo DE VOTRE week-end

4°/11°



Samedi 25 janvier
Fr. de Sales

3°/8°



Dimanche 26 janvier
Conv. St. Paul

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr

Nouvel EHPAD du Petit-Saint-Mars, ouverture pour bientôt !



L'Établissement Hospitalier pour Personnes Agées Dépendantes (EHPAD) du Petit-Saint-Mars, dont les travaux sont au stade des finitions, devrait être livré début mars. « Ensuite, il y aura les différentes commissions de sécurité incendie qui doivent donner leur validation. Puis une visite de conformité de l'Agence Régionale de Santé (ARS). L'objectif est d'effectuer le déménagement début juin », annonce Thomas Talec, directeur du CHSE. L'équipement comprendra 126 lits répartis sur 3 niveaux offrant des conditions de vie « de grande qualité à nos résidents mais aussi de meilleures conditions de travail au personnel », selon le directeur.

Vœux du Centre Hospitalier Sud-Essonne : la fusion des 2 sites plébiscitée

« **L'ANNÉE 2013 A ÉTÉ PARTICULIÈREMENT DIFFICILE** », a reconnu Thomas Talec, directeur du CHSE. « Mais ce début d'année 2014 commence par une excellente nouvelle. La maternité a pu rouvrir le 15 janvier à 8 h après 3 mois de suspension. Celle-ci a pu être levée au prix d'efforts collectifs importants. Il faut remercier toutes celles et ceux qui ont œuvré pour que la prise en charge des familles touchées par cette suspension se fasse dans les meilleures conditions possibles. De cet évènement très dur, je souhaite retenir l'implication des professionnels des 2 sites, au service de la population, pour que la continuité des projets de naissance soit assurée », a salué le directeur. Le rôle prépondérant de la fusion des

2 sites hospitaliers, décidée en 2011, a une nouvelle fois été mis en valeur.

« 2014, année d'aboutissement de nombreux projets »

« Sans la complémentarité et la solidarité des centres hospitaliers d'Etampes et de Dourdan, cette suspension n'aurait pas pu être levée en un temps record », a insisté le directeur. Cette année verra également l'aboutissement de nombreux dossiers de longue haleine et le lancement de nouveaux projets. Ainsi, le projet de reconstruction de l'Établissement pour Personnes Agées Dépendantes (EHPAD) de Dourdan, attendu depuis de nombreuses années, est en bonne voie. La construction de l'EHPAD du

Petit-Saint-Mars, à Etampes, sera terminée au cours du premier trimestre pour un déménagement prévu en juin (lire ci-dessus). L'année 2014 sera également celle de la mise en œuvre des projets des différents pôles du CHSE. Celui de médecine est déjà bien lancé (lire ci-contre) et voit ses premières concrétisations pour permettre d'offrir à la population une meilleure prise en charge dans de nombreux services et de renforcer l'offre de soins à la population du Sud-Essonne. Pour tous les autres intervenants au cours de la cérémonie, les épreuves traversées ces derniers mois ont permis de donner une nouvelle dimension à l'établissement et de confirmer son rôle prépondérant pour les habitants. De quoi garantir l'avenir.

Un projet médical pour répondre aux besoins des habitants de tout un territoire

PNEUMOLOGIE, GASTRO-ENTÉROLOGIE, COURT SÉJOUR GÉRIATRIQUE ET CANCÉROLOGIE.

Telles sont les 4 priorités adoptées par le CHSE, vendredi 17 janvier lors de son conseil de surveillance, dans le cadre de son projet du pôle médecine pour 2014-2018. « C'est une partie très importante du projet médical qui définit les priorités de la médecine à Etampes et Dourdan pour les 4 prochaines années. Un diagnostic complet a été réalisé sur la base des taux d'occupation de lits, des différentes pathologies traitées, du délai d'attente pour les consultations et des techniques utilisées. Le projet médical découle de ce diagnostic. Les objectifs sont simples : proposer une meilleure prise en charge à la population du Sud-Essonne, étoffer et renforcer l'offre de soins et raccourcir les délais de prise de rendez-vous dans certains services », explique Jean-Charles Lorenzo, président de la Commission Médicale d'Établissement du CHSE. Revue de détails des priorités affichées par l'établissement avec son directeur, Thomas Talec.

→ **Pneumologie : recrutement effectué et matériel de pointe acheté.** « C'est un secteur avec une demande très forte de la population pour lequel le CHSE offrait déjà un service mais nous souhaitons développer cette prise en charge. » Des moyens humains et matériels ont été mis en œuvre pour répondre à ces besoins, principalement sur le site d'Etampes. « Nous allons dédier à la pneumologie une dizaine de lits sur le site d'Etampes. Nous avons recruté un pneumologue supplémentaire et nous avons investi dans du matériel de dernière génération, une cabine d'exploration fonctionnelle respiratoire. Il n'y en avait pas à Etampes. Installé dans une nouvelle salle, cet outil permet d'évaluer précisément le fonctionnement de l'appareil respiratoire. Sans lui, le diagnostic est moins précis. C'est un plus considérable pour les patients et les médecins. »

→ **Gastro-entérologie : + de moyens humains pour - de délais d'attente.** Le CHSE entend développer les diagnostics et améliorer ses délais d'attente pour réaliser des coloscopies. « Il faut en moyenne 3 semaines pour avoir un rendez-vous. De nombreux patients du Sud-Essonne vont ailleurs pour effectuer ces diagnostics. Nous allons diminuer nos délais de prise de rendez-vous en y consacrant davantage de moyens humains. D'ici 2 mois maximum, notre offre sera fortement renforcée. »

→ **Le court séjour gériatrique pour proposer une filière complète.** « Avec l'EHPAD du Petit-Saint-Mars, une unité de soins de longue durée, un moyen séjour gériatrique, une consultation mémoire et une équipe mobile de gériatrie, il nous manquait uniquement un service de médecine spécialisée en gériatrie pour avoir une filière gériatrique complète. Ce service de court séjour gériatrique est en place depuis le 6 janvier dernier avec 20 lits dédiés. »

→ **Cancérologie : une offre de soins renforcée sur les 2 sites.** Le CHSE renforce la cancérologie à Dourdan et Etampes avec pour objectif de baisser les délais de prise de rendez-vous. « Un cancérologue réalise des consultations sur les 2 sites. La nouveauté, c'est que désormais tout peut se faire à Etampes mais aussi à Dourdan : consultations spécialisées, bilans, diagnostics et séances de chimiothérapie. Le traitement par chimiothérapie se fait sur un certain nombre de séances. D'où l'importance de pouvoir les effectuer à proximité des lieux de vie. »



54 agents du CHSE ont été récompensés d'une médaille du travail. 26 ont reçu celle d'argent (20 ans au sein de la fonction publique hospitalière), 21 de vermeil (30 ans) et 7 d'or (35 ans).

Maison Médicale de Garde : de l'importance d'assurer la permanence de soins

EN DÉCIDANT D'UN COUP l'arrêt de la Maison Médicale de Garde (MMG) le 23 décembre dernier, ses responsables avaient décidé de frapper un grand coup. « Il n'y a plus de médecin volontaire pour effectuer des gardes le week-end des semaines de travail surchargées de 60 à 70 h. La MMG devait fonctionner avec une cinquantaine de praticiens qui se relaient. Depuis un an déjà, elle ne fonctionnait qu'avec une douzaine de médecins. A la fin, il n'y en avait plus que 2 qui assuraient les gardes. Des médecins sont partis à la retraite, d'autres, comme moi, vont le faire dans les prochains mois. Et l'Agence Régionale de Santé (ARS) ne nous a absolument pas aidés en cherchant des alternatives. Du coup, on a pris la décision de fermer définitivement », explique le Dr Bertrand D'Humières. Les responsables de cette décision sont pour lui bien identifiés. « La décision de fermeture a été prise pour interpeller les pouvoirs publics parce qu'il y a un vrai problème de désertification médicale de ville. D'autres maisons médicales de garde du département, comme Longjumeau et Juvisy-sur-Orge, risquent aussi d'ar-

rêter dans ce contexte de pénurie de médecins. » En raison de cette fermeture, les patients qui souhaitent être vus par un médecin le week-end et les jours fériés devront désormais, selon l'urgence de leur situation, soit appeler le 115, soit se présenter aux urgences d'un hôpital. « Mais cela pose le problème de l'engorgement des urgences. Les personnes qui consultaient le médecin de garde le week-end viennent maintenant aux urgences alors qu'elles ne sont pas forcément faites pour ça », souligne Thomas Talec, le directeur du CHSE. Alors que faire ? Les malades doivent bien être pris en charge ! Est-ce que l'hôpital serait prêt à prendre le relais ? La question est à l'étude au sein de l'établissement. En tout cas, beaucoup y pensent. Mais pour le directeur du CHSE, « il est hors de question qu'on assure ce nouveau service pourtant indispensable sur les deniers de l'hôpital. Il faudra que l'ARS débloque des crédits. C'est une solution qui peut marcher mais il faut que l'autorité de tutelle prenne en charge financièrement ces gardes. » A suivre.



TRAVAUX
EN VILLE

Création d'une nouvelle réserve incendie



La sécurité incendie est quelque chose de sérieux. Lundi 20 janvier, les travaux pour aménager une citerne de 120 m³ ont commencé sur l'aire de l'entreprise PPL location près de la RN 20, entre Saint-Martin et le hameau de Villesauvage, dans le sens Province-Paris, pour servir de réserve incendie. C'est la 4^e du genre à être installée. « La Ville en a posé une sur les hameaux du Chesnay, de l'Humery, et de Villesauvage. Cette dernière installation est nécessaire pour assurer la défense incendie des entreprises et des quelques habitations situées le long de la Nationale », explique le lieutenant Pierre-Antoine Frot, en charge du service Prévision défense incendie du centre de secours d'Etampes. Les travaux doivent se terminer lundi prochain.

Le lycée professionnel et ses abords au stade des finitions

Si le chantier de construction du nouveau lycée professionnel Louis-Blériot est entré dans une phase terminale, un autre, à ses abords, est aussi sur le point d'être achevé. Il concerne l'aire de stationnement de bus, d'une longueur de 270 mètres. « Il nous reste 2-3 semaines de travaux comprenant la pose d'un béton désactivé de couleur beige sur le trottoir et la plantation d'une quinzaine d'arbres. L'été prochain, ce sera au tour de la chaussée de l'axe routier de faire l'objet de travaux d'aménagement », annonce le chef de chantier.

Un forum pour aider à trouver sa voie

A l'occasion de la 4^e édition du Forum Ambition et Orientation, la découverte des métiers et des formations sera une nouvelle fois au cœur des échanges qui vont se dérouler entre le jeudi 30 et le vendredi 31 janvier. Afin de préparer au mieux l'après-collège et les aider à élaborer un projet d'orientation, ce sont plus de 1 300 jeunes élèves de 3^e du Sud-Essonne qui seront accueillis à la salle des fêtes pendant ces 2 journées.

LA CLASSE DE 3^e marque un tournant capital pour tout adolescent. Chacun se retrouve à la croisée des chemins pour choisir dans quelle voie il se verrait évoluer. Pas facile de faire un choix déterminant à 14 ou 15 ans. Heureusement, le Bureau d'Information Jeunesse, le Centre d'Information et d'Orientation (CIO) et les établissements du Sud-Essonne (lycées professionnels Louis



Blériot et Alexandre Denis, lycée Geoffroy-Saint-Hilaire, Maison Familiale de l'Essonne Verte, centres de formation par alternance d'Ormy-la-Rivière et de Brétigny-sur-Orge, Faculté des métiers d'Evry) sont là pour les aider et les informer. Toutes ces structures s'allient pour présenter à l'ensemble des élèves de 3^e du bassin d'Etampes les filières scolaires et professionnelles possibles.

Les différentes formations ou filières détaillées

« Chacun des 1300 élèves attendus pourra suivre une des deux conférences. L'une concernera la voie **Générale et Technologique (GT)**, avec des

conseils pour réussir son entrée au lycée. L'autre s'appuiera sur la **voie professionnelle** et sera co-animée par les chefs de travaux des lycées professionnels et par une équipe du CFA d'Ormy-la-Rivière », détaille la directrice du CIO d'Etampes, Sylvie Pierson. Après l'écoute, place aux rencontres. Carrosserie, mécanique auto, transport routier, logistique, aéronautique, commerce, restauration, cuisine, aménagement paysager, génie électrotechnique, maintenance, service à la personne, santé et social, gestion et administration... Autant de secteurs professionnels dont les formations sont proposées dans le Sud-Essonne. Et quelle meilleure manière

de les découvrir que de dialoguer directement avec les acteurs de ces organismes? Enseignants et élèves des différents établissements seront en effet présents sur des stands pour informer et présenter leurs spécificités. « Les adolescents ont souvent plus de facilités à parler avec d'autres jeunes pour demander des explications sur les formations, évoquer leur ressenti, s'appuyer sur l'expérience de ces derniers qui sont passés par les mêmes questionnements il n'y a pas si longtemps. » Outre la théorie et le dialogue, la pratique et le visuel tiendront une place importante afin de se faire une idée plus précise des activités, avec par exemple des démonstrations pour la maintenance, la présence d'un camion devant la salle des fêtes pour les chauffeurs-routiers en devenir ou encore des maquettes illustrant le domaine aéronautique. Bref, le salon donnera une vision large et complète des possibilités après-collège. De quoi apporter à beaucoup de premières réponses avant l'heure du choix définitif.

Que faire après le collège ?

Durant l'année de 3^e, les élèves ont à formuler des vœux d'orientation : provisoires avant le conseil de classe du second trimestre et définitifs avant le conseil de classe du 3^e trimestre. Décryptage des 3 grandes voies de formation proposée :

→ **La seconde générale et technologique.** La voie la plus connue et la plus courante après le collège. Elle permet, en 3 ans au mieux, de poursuivre vers un bac général (bac littéraire, économique et social, scientifique) ou technologique (sciences et technologies de la santé et du social ; management de la gestion ; industrie et développement durable...). La proviseure adjointe du lycée Saint-Hilaire, Annick Genois, tient à rappeler : « Le bac général ou technologique n'est pas une finalité en soi. On s'engage dans cette voie pour continuer ses études après le lycée. »

→ **Le baccalauréat professionnel.** Sur 3 ans, il offre une qualification reconnue sur le marché de l'emploi. 75 spécialités sont à la disposition des élèves. A l'issue de cette voie, l'élève peut s'insérer professionnellement ou poursuivre ses études en BTS (Brevet de Technicien supérieur). **Les spécialités proposées en bac pro au lycée Blériot :** Electrotechnique, Maintenance de véhicule, Commerce, **et dès l'année prochaine dans le nouvel établissement :** Accompagnement, Soins et Service à la Personne (ASSP) Service de Proximité et de Vie Locale (SPVL). **Au lycée Saint-Hilaire :** Gestion et Administration. **A la Maison Familiale Rurale de l'Essonne Verte :** Aménagements Paysagers. **Au CFA Le moulin de la Planche :** Commerce, Vente.

→ **Le Certificat d'Aptitude Professionnelle.** Les études se déroulent sur deux ans, soit en LP soit en apprentissage. La formation vise des techniques précises pour apprendre un métier. L'élève peut éventuellement rejoindre une première professionnelle à l'issue du CAP. **Spécialités proposées au lycée Blériot :** Assistant Technique en Milieu Familial et Collectif (ATMFC), Employé Commerce Multi Spécialités (ECMS), Préparation/Réalisation d'Ouvrages Electriques. **Au CFA Le Moulin de la Planche :** Cuisine, Restauration, ECMS (en apprentissage et par alternance).

Travaux à l'ex-clinique du Val-de-Juine : l'entreprise recrute



RUE DE SACLAS, l'ex-clinique du Val-de-Juine ne fait déjà plus partie du paysage depuis la fin d'année dernière. Après une phase de réhabilitation entamée au mois d'octobre, la démolition s'est achevée à la mi-décembre. En février va débiter le gros œuvre qui verra à l'horizon 2016 la création de logements sociaux et les locaux de la CPAM sur 6 000 m² de surface plancher. Conformément aux clauses d'insertion instaurées par la Ville d'Etampes, un nombre d'heures est réservé aux Etampois quand des chantiers de travaux publics se réalisent afin de favoriser leur insertion professionnelle ou leur retour à l'emploi. Ainsi, dans le cadre de ce dispositif, l'entreprise en charge des travaux lance un appel à candidatures. « Nous

avons besoin de main d'œuvre principalement pour la période de février à septembre qui concerne le gros œuvre du chantier », précise Wilfried Miranda, son chef de groupe. « Nous ne recherchons pas de profil particulier ayant des compétences techniques mais des personnes motivées. Certaines pourront être formées pour faire de la maçonnerie par le biais d'un tutorat. Il y aura aussi des missions de nettoyage de modulaires de chantier. Le recrutement est en cours. C'est pourquoi nous examinons toutes les candidatures. C'est la Ville qui centralise les demandes et nous les transmet. De plus, tout au long du chantier, nous pourrions encore avoir des besoins en main d'œuvre. » **Toutes les personnes intéressées sont invitées à se rendre à Pôle emploi, à la Mission locale Sud-Essonne, au Pôle Economie Solidaire, et à se renseigner auprès des médiateurs des maisons de quartier.**

Le saviez-vous ?

La ministre du Logement sollicitée par Etampes

Permettre d'améliorer l'accession sociale à la propriété, favoriser la réalisation de logements sociaux et privés, inciter l'investissement locatif, contribuer à répondre aux attentes de familles dans le cadre du parcours résidentiel... Telles sont les motivations qui ont conduit la Ville à interpeller la ministre du Logement. En effet, les zones éligibles à la loi Duflot sont moins nombreuses que celles existantes sous la Loi Scellier. Les conditions d'éligibilité ayant été durcies, Etampes ne fait plus partie des zones qui pouvaient bénéficier de ce dispositif. La Ville a donc demandé son reclassement. Cela favoriserait les investissements sur la commune tout en offrant des possibilités de logement.

Retrouvez nos vidéos et nos reportages audio sur www.mairie-etampes.fr

Jean-de-La-Fontaine : enfants et famille à la page



« Par cette nouvelle animation qui pourrait revenir une fois par trimestre, nous essayons de développer la lecture pour l'enfant et pour toute la famille. » La directrice de la maternelle Jean-de-La-Fontaine, Aurélia Ferrié, a pu compter sur la contribution des animateurs de la bibliothèque Ulysse ce samedi 18 janvier pour cette première réussie. « Les enfants ont beaucoup aimé et les familles ont joué le jeu. Nous voulons montrer que ce n'est pas dur de passer un moment agréable avec les enfants autour d'un livre. » La preuve avec Lalie et Serhat, déjà fans de contes et qui ne s'imaginent plus s'endormir sans une petite histoire.

« Par cette nouvelle animation qui pourrait revenir une fois par trimestre, nous essayons de développer la lecture pour l'enfant et pour toute la famille. » La directrice de la maternelle Jean-de-La-Fontaine, Aurélia Ferrié, a pu compter sur la contribution des animateurs de la bibliothèque Ulysse ce samedi 18 janvier pour cette première réussie. « Les enfants ont beaucoup aimé et les familles ont joué le jeu. Nous voulons montrer que ce n'est pas dur de passer un moment agréable avec les enfants autour d'un livre. » La preuve avec Lalie et Serhat, déjà fans de contes et qui ne s'imaginent plus s'endormir sans une petite histoire.

Nouveau commissariat : « Pas une priorité des plus urgentes » pour le ministre de l'Intérieur

Alors que tout le monde s'accorde sur la vétusté du commissariat d'Etampes, il a même été classé parmi les 10 plus insalubres de France dans un rapport, le ministre de l'Intérieur, interrogé par la Ville vient de confirmer que sa reconstruction n'est toujours pas à l'ordre du jour. Ce qui n'est pas sans poser des problèmes et des questions.

« LA RECONSTRUCTION DU COMMISSARIAT DE POLICE D'ETAMPES ne peut être inscrite à ce stade dans la programmation triennale 2013-2015. Le contexte budgétaire incite à se concentrer sur les priorités les plus urgentes. » La réponse par courrier du ministre de l'Intérieur aux nombreuses demandes de la ville fait l'effet d'une douche froide en ce début d'année. Comment ne pas considérer comme une absolue nécessité la reconstruction d'un bâtiment classé parmi les 10 commissariats les plus insalubres de France par une étude du syndicat Alliance Police Nationale en novembre dernier ? Les locaux vétustes, voire dangereux, sont par ailleurs bien trop petits pour accueillir les 103 fonctionnaires de police du secteur d'Etampes.

Un projet pourtant validé en 2011

Pourtant, ce n'est pas faute d'avoir alerté les plus hautes autorités de la situation depuis longtemps. S'appuyant sur un rapport

de 1998, un projet de reconstruction avait vu le jour en 2011 qui fut même validé à l'époque. Pour sa réalisation, la Ville s'engageait à céder un terrain sur la zone du Bois-Bourdon (à côté de la gendarmerie) et se proposait d'être cofinanceur. Trois ans sont déjà passés et il y a fort à craindre que d'autres eaux coulent sous les ponts avant la réalisation de ce projet.

Ce qui n'est pas sans susciter des interrogations, comme celles du secrétaire départemental du syndicat Unité SGP Police Force ouvrière, Frédéric De Oliveira : « Veulent-ils vraiment construire un nouveau commissariat ? Les fonctionnaires de police sont tous agglutinés les uns sur les autres. C'est honteux d'accueillir des administrés dans ces locaux et les conditions de travail sont déplorables. On se bat pour garder nos commissariats. Donner nos secteurs aux gendarmes, c'est déplacer le problème ! Ils ont déjà assez à faire avec leurs zones qui sont déjà très vastes. » A suivre.



Infractions au code de l'urbanisme : le tribunal donne raison à la Ville et aux riverains



APRÈS DES ANNÉES DE PROCÉDURE, le jugement du Tribunal correctionnel d'Evry était attendu. Le 16 janvier dernier, celui-ci a été des plus clairs. Les infractions au code de l'urbanisme, constatées à de nombreuses reprises sur un terrain situé à l'angle de la rue Marc-Sangnier et de la rue du Petit-Saint-Mars dans le quartier du même nom, sont bien réelles et illégales. En cause : l'installation de 4 caravanes, la construction d'un chalet de bois, d'habitations modulaires... Le tout sans autorisation.

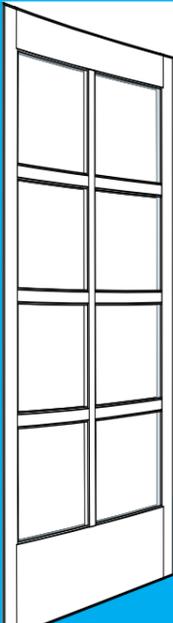
En première instance, le Tribunal vient donc de sanctionner leurs auteurs de plusieurs peines et notamment celle d'enlever leurs constructions illicites dans un délai de 4 mois, assorties d'une sanction financière de 50 € par jour de retard. « Je suis soulagé. Ils vont devoir retirer les caravanes, le chalet, la clôture construite en parpaings... Nul n'est censé ignorer la loi. J'espère que cela servira de leçon à d'autres qui seraient tentés de faire la même chose », estimait ainsi un riverain. Si la Ville et les riverains ont donc été suivis dans la totalité de leurs demandes, il n'empêche que les contrevenants peuvent faire appel de la décision rendue. A suivre.

Les arguments des adversaires des couloirs aériens défendus devant le Conseil d'Etat

ET SI LE CONSEIL D'ÉTAT CONCLUAIT AU REJET DE LA DEMANDE D'ANNULATION des 2 arrêtés ministériels que combattent nombre de villes et d'habitants du Sud-Essonne depuis plus de 2 ans ? Ces décisions avaient fait grand bruit. En effet, l'autorisation de relever les trajectoires empruntées par les avions pour atterrir à Orly avait eu pour conséquence d'apporter des nuisances visuelles et sonores à des populations

qui n'étaient pas impactées sans pour autant améliorer la situation de celles et ceux qui les subissaient déjà. La stratégie adoptée qui consistait à ne pas répondre aux écritures de l'administration a donc été payante puisque cela a conduit les avocats des opposants dont Etampes à être présents à une audience qui s'est tenue le jeudi 23 janvier dernier. A cette occasion, le rapporteur désigné présente sa pré-analyse qui

tient compte des arguments de chaque partie. Il donne aussi la possibilité de présenter de nouvelles observations ou de proposer une note délibérée. « Nous avons des études sanitaires qui prouvent que l'augmentation du bruit liées aux nuisances aériennes a des impacts sur la santé humaine », indique l'avocate défendant l'intérêt des associations et collectivités qui veulent privilégier la qualité de vie d'un territoire.



*Une équipe de professionnels,
un savoir-faire, une qualité unique !*

Une seule adresse :
R.C.M. Fenêtres

Sans engagement de votre part :
étude gratuite et personnalisée pour tous travaux de remplacement de vos fenêtres, volets, stores, clôtures, vérandas, sas d'entrée, portes d'entrée, portes de garage, portails.

Contactez-nous !

40, rue Paul-Doumer • 91150 ETAMPES
rcmetampes@hotmail.fr
Tél. : 01 69 78 08 12 • Fax : 01 69 78 08 07

MATERIAL MEDICAL NOTRE-DAME
11, place Notre-Dame **01 60 80 40 40**
Location, vente, livraison à domicile





Le fauteuil releveur 1^{er} cadeau offert par les enfants à leurs parents, un fauteuil de grand confort.

665 €
au lieu de 2216 €

soit une remise de -70 %

A saisir rapidement. Stock limité.
Paiement en trois fois possible.



Vœux à l'Espace Camille-Claudel : une Maison de quartier pour tous

« En un an et demi, l'Espace Camille-Claudel a trouvé sa place au sein du quartier mais s'est aussi ouvert sur la Ville. Il arrive aujourd'hui que des familles de Saint-Martin viennent pour un conte en famille. Cette maison de quartier propose plusieurs permanences et services qui sont désormais bien connus. Les formations informatiques organisées par le Bureau Information Jeunesse touchent un public intergénérationnel qui vient de partout », a mis en évidence Elodie Touzeau, la responsable du lieu. « Il m'arrive souvent de venir au Pôle du Savoir et de la Connaissance pour découvrir de nouveaux livres », reconnaissait Mamadou lors de la cérémonie des vœux qui s'est tenue le jeudi 16 janvier dernier. A l'occasion de cette rencontre, il a également été rappelé l'ouverture d'une nouvelle structure dans le quartier de la Croix-de-Vernailles. Situé au n°16 de la rue Jean-Etienne-Guettard, cet appartement propose de nombreuses permanences comme celle de la Mission locale et du CCAS tout en garantissant la confidentialité des entretiens.

ANNIVERSAIRE

Guinette a 50 ans

Cette année, Etampes a inscrit à son calendrier de nombreux anniversaires. Le premier d'entre eux concerne le quartier qui compte aujourd'hui près de 6 000 habitants. Mais cela ne fut pas toujours ainsi. Des plaines agricoles d'autrefois à la sortie de terre des premiers immeubles, Etampes info retrace l'histoire de ce quartier toujours en plein développement.

AUTREFOIS LE QUARTIER DE GUINETTE N'ÉTAIT QU'UNE VASTE PLAINE aux couleurs changeantes aux rythmes des saisons et des cultures céréalières. Les constructions étaient rares. Il y avait la Tour de Guinette, vestige de l'ancien châ-



teau Royal de Louis VI et Louis VII, une grande et petite ferme, puis une promenade avec quelques maisons. Le lieu-dit de Guinette fut inscrit au cadastre en 1577. En 1900, Frédérique Louis, le maire de l'époque, avait déjà en tête d'urbaniser cet espace surplombant la vieille ville, mais cela ne lui paraissait pas très pratique. En 1912, son successeur, Marcel Bouilloux-Lafont fit élaborer des plans d'urbanisation, mais les premiers bruits de botte de la Première Guerre mondiale repoussèrent son projet d'extension de la commune. Bien des années plus tard, en 1931, Maurice Dormann, un député étampoïse, eu envie de créer une cité-jardin le long de la route de Dourdan. Mais le projet partit à son tour en fumée.

Naissance des premiers grands ensembles

Lourdement touchée par les bombardements de la Seconde Guerre mondiale, il y avait, à Etampes comme



partout en France, urgence à reconstruire. Des baraquements pour les sinistrés furent ainsi bâtis juste au-dessus de la promenade de Guinette en 1945 (à l'emplacement actuel de la Maison de la Petite Enfance). Mais le vrai changement intervint avec les premiers ensembles dessinés par l'architecte Pierre-Edouard Lambert qui sortirent de terre en 1963, en même temps que le centre hospitalier Barthélémy-Durand et le lycée Geoffroy-Saint-Hilaire... S'ensuivit en 1965-67 la construction de 260 logements à la Vallée-Collin, l'école Gaston-Ramon (l'actuelle Maison des associations Waldeck-Rousseau), la chapelle Saint-Jean-Baptiste... puis en 1975 le collège de Guinette. Aujourd'hui, fidèle à cette tradition, Guinette poursuit son extension notamment avec l'arrivée des Hauts-Vallons en 2005, et de nouveaux équipements tels que l'école Le Petit-Prince ou bien encore la Maison de la Petite Enfance, sans compter le nouveau lycée professionnel Louis-Blériot qui ouvrira ses portes en septembre prochain.

Le quartier va avoir une nouvelle église

La forte évolution démographique enregistrée ces dernières années à Guinette avec notamment l'arrivée des Hauts-Vallons a eu une conséquence inattendue : la chapelle Saint-Jean-Baptiste est devenue bien trop petite pour accueillir tous les paroissiens. Une nouvelle sera ainsi prochainement en construction.

APRÈS AVOIR ENVISAGÉ UNE RESTAURATION DU BÂTIMENT, le diocèse a rapidement conclu qu'il valait mieux en reconstruire un nouveau dont le projet prend forme, pour un coût estimé entre 1,2 et 1,6 millions d'euros. « Le centre paroissial sera modernisé et plus modulable », résume le Père Gilles Drouin. « La nouvelle chapelle aura un clocher, un lieu de baptême et doublera sa capacité, qui passera de 125 à 250 places. Ce sera plus grand, sans être démesuré. Nous voulons quelque chose de sobre, de simple, mais quelque chose de beau. Il faut que cela reste une église

de quartier. Dans le cas de grande assemblée, nous avons évidemment les grandes églises historiques du Centre-Ville. » Construite il y a 47 ans, l'actuelle chapelle de Guinette a fait son temps. Outre sa taille désormais insuffisante, elle n'est également plus aux normes. « Si nous n'avions pas eu ce projet, elle aurait probablement fermée d'ici 2 à 3 ans », assure le prêtre. « C'est le numéro 2 sur la liste des projets du diocèse, après la construction de l'église St-Pierre-du-Perray. A l'heure où on déconstruit tant d'églises en France, nous faisons l'inverse. »



À partir de
99€ /mois⁽¹⁾
CRÉDIT AUTO AVEC APPORT
Sans condition de reprise

OPEL ADAM

LA PLUS CONNECTÉE DES OPEL.

ADAM&YOU.* SIRI EYES FREE THROUGH YOUR IPHONE.

- Système multimédia tactile Bluetooth®
- Climatisation automatique
- Siri Eyes Free : reconnaissance vocale Apple
- Jantes alliage 17"

Wir leben Autos.

Dès maintenant dans le réseau Opel

Soit pour 7 570 € empruntés : montant total dû de 8 078,28 € correspondant à 24 mensualités de 98,50 € et une dernière de 5 714,28 €. TAEG fixe/an 3,73 %. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

Wir leben Autos : Nous vivons l'Automobile. *ADAM&YOU, Siri Eyes Free through your iPhone : Connectivité Siri mains libres avec votre iPhone (iOS). (1) Exemple de financement sous forme de crédit ballon affecté à une vente automobile pour une Opel ADAM 1.2 au prix de 9 290 € : remise de 700 € et offre de reprise de 1 000 € déduites du prix catalogue (tarif au 02/01/2014). Apport de 1 720 € soit 7 570 € empruntés sur 25 mois : 24 mensualités de 98,50 € et une dernière de 5 714,28 € qui peut être assumée par votre concessionnaire Opel en échange de la reprise du véhicule au terme du contrat sous réserve d'un kilométrage maximum de 30 000 km et d'un état conforme aux conditions Argus. Taux débiteur fixe 2 %. Coût total du crédit 508,28 € comprenant 227,10 € de frais de dossier (soit 3 % du montant emprunté) inclus dans les 1^{ères} mensualités. Montants exprimés hors assurances facultatives. Assurances facultatives Décès/Invalidité/hospitalisation à partir de 8,36 €/mois ou perte financière à partir de 17,65 €/mois ces montants s'ajoutant à chacune des mensualités en cas de souscription. Offre réservée aux particuliers valable pour l'achat d'une Opel ADAM neuve, commandée entre le 02/01 et le 31/01/2014 auprès des concessionnaires Opel de France métropolitaine participants, intermédiaires de crédit pour GMAC Banque. Sous réserve d'acceptation du dossier par GMAC Banque, SA au capital de 8 164 186 €. Siège social : 1 av du Manoir 95100 Argenteuil. RCS Paris 562 068 684 ORIAS 0709184 (www.orias.fr), et après expiration du délai légal de rétractation dont dispose l'emprunteur. Conso mixte gamme Opel ADAM (l/100km) : 5,1/5,5 et CO₂ (g/km) : 119/130. opel.fr



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59
OPEL - CHEVROLET



Classes de neige : saison de ski lancée

« On a de la chance, on est les premiers à partir en classe de neige », se réjouit Tom, 8 ans. Rendez-vous était donné à 7 h du matin ce lundi 20 janvier à l'école élémentaire Jean-de-La-Fontaine pour un départ en car à 7 h 30. « Nous allons à Mouthe, dans le Doubs. A chaque fois qu'on arrive là-bas, il neige. Cela va être encore le cas cette année et il devrait même tomber quelques flocons dans la semaine », avance Géraldine Coussin, professeur des écoles. Avec son collègue Johan Chevillard et 4 animateurs, ils vont encadrer 38 enfants pendant 9 jours. « De nombreuses activités

sont prévues : la visite d'une fromagerie, celle d'un parc polaire où ils pourront voir des animaux en vrai. Ils iront aussi 2 fois à la piscine qui est à l'intérieur du centre et naturellement ils chausseront les skis », annonce un des instituteurs. Sofiane, 9 ans, trépigne d'impatience. « C'est la première fois que je vais au ski. J'ai déjà envie d'y être pour lancer des boules de neige sur les copains. Et aussi pour voir comment je m'en sors sur les pistes ! »

horoscope DE LA semaine



Bélier. Vous vous démènerez pour vous investir dans une cause humanitaire.



Taureau. Coléreux à la moindre provocation, les autres n'auront qu'à bien se tenir.



Gémeaux. Vous serez toujours à l'affût des bons petits plans.



Cancer. Vous aurez tendance à vouloir tout analyser. Laissez parler votre cœur.



Lion. Vous renouerez le contact avec un ami avec qui vous étiez en froid.



Vierge. Un ami vous aidera à faire aboutir une négociation importante.



Balance. Plus détendu, vous parviendrez à vous relaxer et ce sera tout bénéfique.



Scorpion. Les amitiés récentes prendront plus d'importance.



Sagittaire. Vous reprendrez le contrôle de vos projets et de votre carrière.



Capricorne. Des réflexions vous offusquent. Essayez de garder votre calme.



Verseau. Vous vous montrerez plus sélectif vis-à-vis de vos nouveaux amis.



Poissons. Fier, sûr de vous et entêté... Faites preuve d'un peu plus d'humilité.

Etat civil

Bienvenue à

• Aïssata Djompolo Diabira (30/12), Talyane-Elouim Bobo Yengo (13/01), Nolhan Lebret (14/01), Florian N'Gakeny Okoyo, Kalo Rahan-tanirina (15/01), Yusuf Arpacı (17/01).

Ils nous ont quittés

• Aimée Jacquet épouse Hobschette, 88 ans (11/01), Elisa Petitjean épouse Becker, 103 ans (13/01), M'Hamed Lahrouchy, 64 ans (16/01).

Remerciements

• Suzanne Filou, la doyenne de la Maison de retraite du Petit-Saint-Mars s'est éteinte, samedi 4 janvier, dans sa 105^e année. Ses neveux et nièces très touchés des marques de sympathie et soutien qui leur ont été témoignés lors de son décès, adressent leur sincères remerciements, tout particulièrement au personnel du 1^{er} étage de la maison de retraite de l'hôpital et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

Etampes info

Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88.
Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin.
Rédaction-photos : Christine Fougereux, Mathieu Rouleau, Benjamin Paschal. Maquetiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : martinesevestre@wanadoo.fr.



Ibrahim Maalouf : un petit coup de piston pour le collège de Guinette



MERCREDI 22 JANVIER, comme il l'avait promis, Ibrahim Maalouf s'est rendu au collège de Guinette pour rencontrer les élèves devant participer à la création d'un spectacle intimement lié à sa trompette et sa musique. « Certains élèves se sous-estiment et manquent d'ambition. J'ai pensé que la réussite d'Ibrahim Maalouf dans la musique pourrait être un exemple pour eux », expliquait Agathe Bouteiller. La conseillère principale d'éducation a eu l'idée de fédérer tous les ateliers artistiques et culturels (cinéma, théâtre, danse, musique et film d'animation) du collège. Simple et très accessible, le musicien étam-pois a rapidement noué le contact avec

les jeunes. Après s'être prêté volontier à une interview, menée avec pertinence par les élèves du club de journalisme puis à une séance photo, Ibrahim les a quittés en leur offrant un cadeau royal. Une invitation pour assister à la répétition de son concert à l'Olympia le 24 mars prochain. « Il est sympa », « gentil », « généreux », déclaraient les élèves galvanisés par cette belle rencontre.



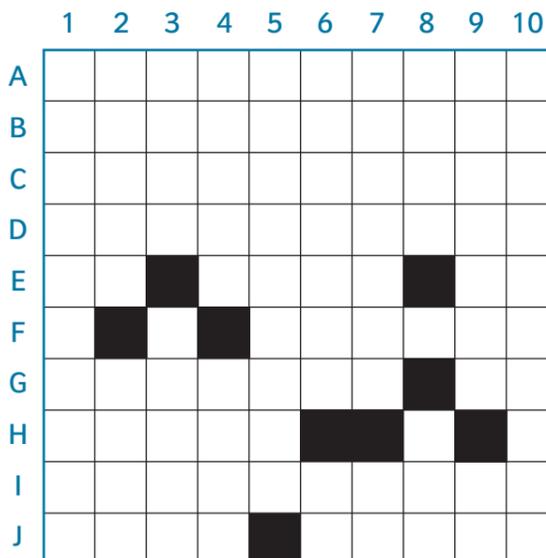
Retour à la normale pour les TER



ALORS QUE LE TRAFIC DES TER avait été fortement perturbé les vendredis 10 et 17 janvier (seulement 4 TER), aucune perturbation n'est envisagée pour ce vendredi 24 janvier. Le préavis de grève déposé par les organisations syndicales a, en effet, été levé ce mardi 21 janvier. Le mouvement émanait des agents d'escale de la Région Centre en raison de la suppression d'une prime. Une solution a donc été trouvée avec la direction.

Mots croisés

par Pascal Le Boëdec



Horizontalement

- Ancienne capitale de la Hongrie autrichienne
- Raccommodât grossièrement
- Entrelacèrent
- Blaise Pascal en était un
- A la tête du Niger / Bouture / Les quatre saisons
- Couvre de honte
- Ville de petite Camargue près de Nîmes / Base d'utopie
- Partirai
- C'est vraiment beaucoup
- Dispositif de perception / Hercule y égorgea le lion

Verticalement

- Homme politique soviétique de 1964 à 1982 / Préposition
- Élimai / Le grand frère
- Détermine un but / Grand lac de l'Amérique du Nord
- S'occupe de ses fils / Station des Hautes-Alpes
- Commune du Haut-Rhin traversée par la Lauch
- A crié fort lors de la guerre de Troie / Adverbe
- Port de pêche du Morbihan / Personnel
- Ville du Gard au pied des Cévennes / Fils qui a connu le déluge
- Préconisais fortement / A quitté sa mère
- Prudent ou opportuniste ?

POMPES FUNEBRES R. Marin
depuis 1929
MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM
2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon
91150 ETAMPES
01 60 80 02 49
www.pompesfunebresmarin.fr
Pour mieux vous servir,
une seule et même adresse

TRAVAUX DE CIMETIÈRE - TRANSPORT DE CORPS - ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

Bienvenue chez Quiniou Conseil & Financement

Q.C.F. CREDITS
vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier, personnel, trésorerie, renégociation de prêts, avance sur épargne salariale...

quiniou@qcf-credits.fr
www.qcf-credits.fr

17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES
Tél. : 01 69 58 72 50 - Fax : 01 69 58 72 35

Ouvert du lundi au samedi.
Lundi sur rendez-vous.
Mardi au vendredi :
9 h 30 à 13 h et
de 14 h à 17 h 30.
Le samedi
de 9 h 30 à 16 h 30.



Cross : 2 Etampois sur le toit de l'Essonne

Les championnats départementaux de cross se tenaient dimanche 12 janvier à Chamarande. Parmi les 2 000 participants, 2 Etampois se sont particulièrement distingués. « Sur les 16 courses réparties selon les différentes catégories, le club a eu de très bons résultats puisque 2 adhérents sont arrivés 1^{er} », résume le président d'Etampes Athlétisme, Michel Pointeau. « Il y a d'abord eu la victoire de Benoit Moudio-Priso en poussin. Il s'agit d'un jeune très prometteur, invaincu depuis 3 ans dans tous les cross auxquels il a participé. Et puis dans l'épreuve reine, en senior, celle de Sulian Courjal. » Déjà vainqueur des Foulées Etampoises en 2013, il s'est même payé le luxe de battre à la régulière un international français, Abdeslam Kenouche (2^e). Le jeune homme a également pris part au titre de champion par équipe avec Athlétisme 91 (qui regroupe les clubs d'Etampes, de Viry, d'Evry et d'Etréchy). Prochain rendez-vous dimanche 26 janvier à Longjumeau pour les championnats régionaux de cross.

JADE : le judo pour tous

Les tatamis du dojo au COSEC Michel-Poirier n'ont jamais été aussi éprouvés qu'en cette année. Le Judo Associatif d'Etampes (JADE) montre en effet la « voie de la souplesse » (traduction littérale du mot judo) à près de 200 adhérents, record absolu depuis sa création en 1999. Toujours très active, notamment auprès des plus jeunes, l'association poursuit son travail d'initiation et d'ouverture à un public toujours plus large, avec en ligne de mire l'organisation d'un premier tournoi.



OUTRE LE FAIT D'ÊTRE UNE PIERRE PRÉCIEUSE et un prénom dans l'air du temps, JADE a aussi une toute autre fonction au niveau local. Depuis sa création en 1999, c'est en effet le nom donné au Judo Associatif d'Etampes. « Nous sommes avant tout un club convivial, familial, où l'on enseigne le judo et le taïso (entretien physique en dou-

leur) », éclaire le président, Olivier Buewaert. « Nous sommes ouverts à tous. On peut commencer le judo à tout âge et quel que soit le niveau. Chacun peut trouver son rythme. L'activité est d'ailleurs adaptée à chaque personne, même pour celles en situation de handicap. » Parmi les 193 adhérents du club, les enfants tiennent une place prépondérante avec 154 inscrits, de la section éveil aux cadets : « Les jeunes et leurs parents sont très demandeurs, car le judo apporte énormément. Il facilite la motricité, le travail en groupe, nécessite le respect des consignes et contient toute une partie cérémonial. Cela requiert une discipline qui canalise l'énergie des enfants. »

Une première compétition amicale

Conscient de ces bienfaits pédagogiques, le JADE a décidé de s'investir dans le judo scolaire. En janvier, 4 classes d'école élémentaire ont ainsi été initiées à cette discipline. Et le 6 avril, le club ira plus loin en organisant une première compétition amicale pour les poussins-benjamins-minimes-cadets 1 au sein du Dojo du COSEC Michel-Poirier. « Nous



renverrons ainsi l'ascenseur aux clubs amis qui nous invitent régulièrement, notamment Morigny, Dourdan, Etréchy, Saint-Chéron. » Mais les enfants ne sont pas les seuls à s'épanouir au sein de l'association. Le JADE peut compter sur des éléments moteurs, tels que Anne Foucart et Assita Ouattara, toutes deux juniors et déjà ceinture noire 1^{er} dan. Même par équipe, le JADE commence à obtenir des résultats prometteurs, comme la 1^{re} place décrochée lors de la rencontre interclubs organisée à Marolles-en-Hurepoix samedi 30 novembre. Pour Abderrahmane Setta, membre du club depuis 5 ans, tous les ingrédients sont en effet réunis pour une pratique réussie : « j'apprécie particulièrement les excellentes conditions matérielles offertes par le gymnase Poirier. Nos professeurs, Laurent Dosne (6^e dan) et Jean-Raymond Kombol (coach au sein de l'équipe nationale camerounaise) sont de plus titulaires du brevet d'Etat de 2^e degré et proposent un enseignement axé sur la qualité au sein duquel chacun trouve sa place. C'est pourquoi nous invitons avec plaisir les personnes qui souhaitent découvrir ou renouer avec ce sport à nous contacter via notre site pour une séance d'essai. » **Contact : jade@judo-jujitsu-etampes.fr**

Hand : les – de 17 ans garçons en quart



DIMANCHE DERNIER, les moins de 17 ans garçons disputaient à l'extérieur les 1/8^e de finale de la Coupe de l'Essonne. En remportant largement leur rencontre par 41 à 18 face à l'Entente Igny-Vauhallan, ils ont obtenu le droit de poursuivre la compétition. A contrario, toutes les autres équipes du HBE qui jouaient le week-end dernier ont connu la

défaite. Toujours en Coupe de l'Essonne, en 1/4 de finale, les moins de 13 ans garçons ont perdu de justesse au centre sportif Michel-Poirier contre Massy (19-21). Les filles de la même catégorie d'âge ont abandonné la tête de leur championnat suite à leur défaite 10-22 face à Montgeron-Brunoy. L'équipe féminine senior s'est inclinée à Saint-Michel-sur-Orge sur le score de 21 à 19. Les seniors masculins ont été défaits au gymnase René-Jouanny par Le Coudray-Montceaux (20-25).

Les Archers ont déjà réglé la mire



LES SPÉCIALISTES ÉTAMPOIS ont répondu présents à Lisses les 11 et 12 janvier. Comme à leur habitude, Johann Grütsch et Charlélie Jouannes ont décroché la 1^{re} place dans leur catégorie respective (junior homme et cadet homme). Jade Copy (minime dame), Soazic Amiel (cadette) et Frédérique Sabourin-Michel (vétérane dame) ont quant à elles fini 2^{es}. Rebelote les 18 et 19 janvier à Sainte-Geneviève-des-Bois avec de jolies 1^{res} place pour Jade Copy et pour l'équipe arc-à-poulie dame. « Nous avons attaqué l'année de la meilleure des manières », se félicitait le capitaine, Philippe Massy. « Il faudra confirmer pour le championnat départemental à Wissous les 25 et 26 janvier et pour notre traditionnel concours, qualificatif au championnat de France, les 8 et 9 février au gymnase René-Jouanny. »

Rugby : des seniors implacables



AU STADE DU PONT-DE-PIERRE, DIMANCHE 19 JANVIER, les seniors de l'ERC ont littéralement atomisé Vélizy-Villacoublay par 47 à 0 ! 3 essais ont été marqués par Alexandre Passard auxquels se sont ajoutés ceux de Nicolas Olive, Mathieu Aubigny et Mickaël Valoris (1 essai cha-

cun). Alexandre Passard a passé également les 6 transformations alourdissant le tableau d'affichage. La veille, le samedi 18 janvier, l'équipe des moins de 19 ans de l'entente ERC-Savigny-sur-Orge a fait match nul contre Chilly-Mazarin (15-15). Les moins de 13 ans remportèrent leurs 2 matchs, tout comme les minimes. Seuls les moins de 11 ans ont perdu leurs rencontres.

Remise
de **10 %**
aux Etampois

S.V.S
Serrurerie - Vitrierie - Salaun

**FENÊTRE - PORTE - VOLET
PORTAIL - MOTORISATION**

01 69 78 32 19

22, rue Saint-Jean - 91150 ETAMPES

Siret 791 997 406 00016

Devis gratuit



qui réalise les rêves d'enfants gravement malades », annoncent Marc Roinard, Grégory Richard, Luc-Marc Rousseau et Didier Patin. Il est aussi possible d'acheter le disque sur le site internet : <http://www.rallye-moustache.fr> ou en écrivant à Marc Roinard, 12 chemin de La Ferté-Alais à Etampes.

Sonneurs et bons princes

Vous les avez déjà certainement entendu jouer avec l'ensemble des trompes de la Juine lors de la Foire d'Etampes ou bien encore à la Fête des moissons. Le quatuor du Rallye moustache vient de sortir son 1^{er} CD de musique de trompe de chasse. L'enregistrement comporte 42 titres. Il regroupe des compositions dites de fantaisies de 1895 à 1960, des airs de fanfare de circonstances et d'animaux comme « La quatrième tête » composée par le roi Louis XV, ainsi que des chansons d'autrefois dont le célèbre Taïaut Taïaut de Georgius. « Le prix de vente du CD (10 €) sera intégralement reversé à l'association Petits Princes

► Plus d'infos sur
www.mairie-etampes.fr

Parfum de garrigue au Théâtre

Samedi 26 janvier, Antoine Seguin, seul en scène, interprétera La Gloire de mon père. Une pièce adaptée du roman autobiographique de Marcel Pagnol se déroulant dans le sud de la France. Une ode à l'enfance, drôle, tendre et émouvante à voir en famille.

« JEAN DE FLORETTE », « MANON DES SOURCES », « MARIUS », « FANNY », « LA FEMME DU BOULANGER »... Marcel Pagnol (1895-1974), romancier, dramaturge, cinéaste, mais également traducteur, historien et essayiste, a laissé derrière lui une œuvre dense et extrêmement vivante. Nombre de ses romans se déroulent dans le sud de la France, une région qu'il aimait tant. *La Gloire de mon père* n'y déroge pas. A 62 ans, l'académicien se penche sur sa jeunesse et entame la rédaction de ses souvenirs, dont *La Gloire de mon père* est le premier tome. Le jeune Marcel revit ses années passées avec son père Joseph, instituteur de village muté à Marseille, sa mère, la belle Augustine, puis son frère Paul et leur petite

sœur Germaine. La famille Pagnol coule des jours heureux baignés d'insouciance et d'amour. Dans une petite bastide située dans les montagnes sauvages et désertes entourant Aubagne, Marcel découvre un monde nouveau, celui de la nature. Chaque heure apporte son lot de bonheur, de contrariétés, de joies et d'expériences, chaque pas est source d'aventure.

Un formidable conteur

La langue de Pagnol est ronde, musicale, évocatrice. Rien d'étonnant à ce que cette prose pleine de poésie ait charmé Antoine Séguin. Ce comédien au patronyme prédestiné, même s'il a préféré Marcel Pagnol à Alphonse Daudet, a eu l'impression de

revivre ses propres souvenirs d'enfant aux senteurs de garrigue, à l'odeur du thym, et bercé par le chant des cigales et le battement des ailes des perdrix bartavelles. Mais comment mettre sur scène, une bastide, des montagnes, plusieurs personnes ou faire ressentir l'ouverture de la chasse ?

Antoine Séguin a choisi la voix de l'enfance, dans un grenier qui regorge des trésors de toute une vie, le tableau noir de l'école, le drap qui protège les meubles de la poussière de l'oubli. Les accessoires, habités par la poésie du verbe de Pagnol, deviennent montagne, bastide et le tableau sert



© Alejandro Guerrero

de support aux silhouettes des habitants des souvenirs du petit Marcel. « *Le spectacle est gai, enlevé, touchant*. « *L'interprétation du comédien, merveilleuse*, « *le récit coloré...* », « *Il faut y courir !* », paroles de spectateurs.

Réservations au 01 69 92 69 07.

Des musiques interdites exhumées



autant que des post-romantiques, déclinée dans diverses formations de musique de chambre. Nous ne prétendons pas donner une vision exhaustive de ce qu'a été la création artistique d'Hindemith et de ses contemporains, mais plutôt exciter les curiosités et faire revivre des œuvres injustement occultées », précise David Hurpeau, le directeur musical de la formation. Sous sa direction 15 musiciens, dont Elodie Lefebvre, clarinettiste professeur au Conservatoire, interpréteront plusieurs compositions, puis des thèmes hébreux de Sergei Prokofiev (1891-1953), et des pièces avec voix de Anton Webern (1883-1945). **Concert mercredi 29 janvier, à 20 h 30, au Théâtre. Entrée Libre.**

JUSTICE VA ÊTRE RENDUE à un composteur allemand méconnu dont l'œuvre est toujours source d'inspiration pour les musiciens. De qui s'agit-il ? De Paul Hindemith (1895-1963) décédé il y a cinquante ans. Son tort ? Celui d'avoir subi les foudres du nazisme qui pensait que sa musique était « dégénérée ». Sur une idée originale d'Adrien Alix, l'ensemble Arts Unis vers la Musique (A.U.M.) a souhaité rompre ce silence destructeur, au cours d'un concert au Théâtre d'Etampes. « Il s'agit, en premier lieu, de donner à entendre une musique tout à fait passionnante, qui hérite du baroque et de la musique de danse

De la toile à la pierre

MERCREDI 5 FÉVRIER, à 15 h, le service du Patrimoine vous propose depuis l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, une visite-conférence sur le thème du paysage urbain qui se déroulera en deux temps. A l'Hôtel Anne-de-Pisseleu où se tient l'exposition Hugue de la Taille et dans le Centre-Ville.



« Ce sera l'occasion de rencontrer un artiste passionné par l'architecture et la vie dans la ville. Nous évoquerons aussi la spécificité des constructions typiquement haussmanniennes qu'il a peintes à Paris, mais également celles des habitations de Saint-Malo et de Pithiviers. Nous irons ensuite nous balader dans le cœur de Ville pour observer la typologie architecturale des maisons d'Etampes », annonce Aurore Dallerac. Tarif : 5 € et 2,50 €.

Agenda : ça se passe près de chez vous

Samedi 25 janvier

1 **Petite leçon de philosophie** : Le marquis de Sade et la question du mal, 14 h 30, à la Bibliothèque D.-de-Poitiers.

2 **Concert**. Pincemin, un groupe de folk-rock urbain, à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

Mercredi 29 janvier

1 **Racontines**, à 9 h 45 et 10 h 30, à la Bibliothèque D.-de-Poitiers.

1 **Méli-Mélo de contes** par les conteurs de Une sorcière m'a dit, à 15 h, à la Bibliothèque D.-de-Poitiers.

Samedi 1^{er} février

3 **Spectacle multidisciplinaire** « Prélude de Pan » de Jean Giono, à 20 h 30, au Théâtre.

Mardi 4 février

4 **Forum de présentation des métiers de la logistique** animé par l'entreprise ID Logistics, à partir de 15 h, à la Salle des fêtes.



Cinéma : la séance à 4 € pour les moins de 14 ans

DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER, le changement de taux de TVA a au moins fait des heureux. Qui ça ? Les - de 14 ans. « Durant toute l'année, nous leur appliquerons ce tarif unique tous les jours et pour toutes les séances, sauf pour les films en 3D où il y a une location de lunette à 2 € », détaille Marie-Hélène Raymond, la gérante du Cinéma La Rotonde.



Autre lieu accueillant les jeunes cinéphiles à des prix attractifs, Cinéetampes. Le cinéma d'Art et d'Essai propose en effet des séances au Théâtre à 2 € pour les - de 12 ans, et à 4 € pour les - de 20 ans et étudiants.



Retrouvez l'agenda complet sur :
<http://www.mairie-etampes.fr>

